

Istruzioni per l'uso EXTRAmatic 9040



Sempre dalla parte della sicurezza.



KaVo. Dental Excellence.

Contenuti

Contenuti	1
1 Informazioni sull'uso	3
1.1 Guida all'uso	3
1.1.1 Simboli	3
1.1.2 Gruppo target	3
1.1.3 Abbreviazioni	3
1.2 Service	4
1.3 Condizioni di garanzia	5
1.4 Trasporto e magazzinaggio	6
1.4.1 Ordinanza per l'imballaggio del 28/8/1998	6
1.4.2 Danni da trasporto	6
1.4.3 Magazzinaggio	7
2 Sicurezza	8
2.1 Descrizione delle indicazioni di sicurezza	8
2.1.1 Descrizione delle fasi pericolose	8
2.1.2 Struttura	8
2.2 Uso conforme alle prescrizioni	9
2.2.1 Informazioni generali	9
2.2.2 Specifiche del prodotto	9
2.3 Indicazioni di sicurezza	11
2.3.1 Generalità	11
2.4 Apparecchiatura di sicurezza	12
3 Descrizione del prodotto	13
3.1 EXTRAmatic lato anteriore	13
3.2 EXTRAmatic retro	14
3.3 Superficie comandi	15
3.4 Dati tecnici	16
3.5 Targhetta d'identificazione	19
4 Avviamento	20
4.1 Preparazione per la messa in servizio	20
4.1.1 Sollevamento e trasporto del dispositivo	21
4.2 Connessione	22
4.2.1 Collegamento nell'area di attività	22
4.2.2 Collegamento nell'area tecnica	24
4.2.3 Collegamento dei tubi di aspirazione	24
4.2.4 Compensazione di livello	26
4.2.5 Collegamento con la rete di comando	27
4.2.6 Collegamento con la linea di interconnessione	28
4.2.7 Collegamento tasto a pedale	29
4.2.8 Collegamento pannello di comando esterno	29
4.2.9 Collegamento cablaggio di rete	30
5 Comando	32
5.1 Schema programma di assistenza utente	32
5.2 Programma per l'utente	33
5.2.1 Ricircolo completo	33
5.2.2 Modalità automatica	33
5.2.3 Funzionamento continuo	33
5.2.4 Selezione della fase di aspirazione (potenza di aspirazione)	34

5.3 Programma di assistenza per l'utente	35
5.3.1 Spiegazioni sul programma di assistenza per l'utente (2000)	35
5.3.2 Programma di assistenza "Regolazione impianto generale" (2050)	35
5.3.3 Programma di assistenza "Prospetto impianto generale" (2100)	40
5.3.4 Programma di assistenza "Linguaggio numerico" (2150)	40
5.3.5 Programma di assistenza "Visualizzazione normale" (2800)	40
5.3.6 Programma di assistenza "EEPROM Init" (2250)	41
5.3.7 Programma di assistenza "Regolazione automatica della sensibilità" (2300)	41
5.3.8 Programma di assistenza "Regolazione manuale della sensibilità" (2350)	42
5.3.9 Programma di assistenza "Visualizzazione delle correnti delle prese" (2400)	43
5.3.10 Programma di assistenza "Monitoraggio filtro a carbone" (2500)	43
5.3.11 Programma di assistenza "Tempo di inversione filtro a carbone" (2450)	43
5.3.12 Programma di assistenza "Durata di stazionamento attuale filtro a carbone" (2455)	44
5.3.13 Programma di assistenza "Reset tempo di monitoraggio filtro a carbone vegetale attivo" (2550)	44
5.3.14 Programma di assistenza "Tempo di incidenza" (2600)	44
5.3.15 Programma di assistenza "Tempo di memorizzazione" (2650)	45
5.3.16 Programma di assistenza "Versione SW" (2700)	45
5.3.17 Programma di assistenza "Tempo pulizia filtro regolare" (2750)	45
6 Metodi di trattamento	47
6.1 Pulizia	47
6.2 Manutenzione	48
6.2.1 Sostituire il sacchetto rifiuti	48
6.2.2 Sostituire il filtro a carbone vegetale attivo	51
6.2.3 Sostituire il filtro a lunga durata	52
6.2.4 Indicatori LED	55
7 Eliminazione dei difetti	58
8 Accessori	60

1 Informazioni sull'uso

1.1 Guida all'uso

Prerequisito

Leggere le presenti istruzioni prima della messa in funzione del prodotto per la prima volta, per evitare eventuali errori nell'uso o danneggiamenti.



Hinweis

Prima dell'uso consultare le informazioni, istruzioni ed eseguire la formazione relativa all'impiego di macchinari per l'eliminazione della polvere e delle polveri da taglio.

1.1.1 Simboli

	Consultare il capitolo Sicurezza/Icona di avvertimento
	Informazioni importanti per utenti e personale tecnico
	Simbolo CE (Communauté Européenne). Un prodotto che riporta questo simbolo risponde ai requisiti delle relative direttive CEE ed è quindi conforme agli standard europei.
	Condizioni d'uso

1.1.2 Gruppo target

Questo documento è dedicato a odontotecnici e personale di laboratorio.

1.1.3 Abbreviazioni

Abbreviazione	Spiegazione 1
IU	Istruzioni per l'uso
IM	Istruzioni di montaggio
IT	Istruzioni tecniche

1.2 Service

Rivolgendosi ai seguenti indirizzi è possibile ricevere risposte ad eventuali domande relative a prodotti, assistenza e manutenzione.

KaVo Dental GmbH
After Sales Service
Wangener Straße 78
D-88299 Leutkirch
07561-86 150
07561-86 265
service.ewl@kavo.de
www.kavo.com

KaVo Präsentations- und Servicezentrum Frankfurt (Centro presentazioni e servizi KaVo, Francoforte)
Hungener Straße 6-12
60389 Frankfurt
069 - 5 97 03 -94 / 95

KaVo Präsentations- und Servicezentrum Düsseldorf (Centro presentazioni e servizi, Düsseldorf)
Kaiserswerther Straße 35
40477 Düsseldorf
0211 - 49 91 -38 / -39

KaVo Präsentations- und Servicezentrum Berlin (Centro presentazioni e servizi, Berlino)
Uhlandstraße 20-25
10623 Berlin
030 - 7 91 94 84

Centro di esposizione e assistenza KaVo Lipsia
Zweenfurther Straße 9
04827 Leipzig-Gerichshain
03 42 92 - 7 41 -12/ -13

1.3 Condizioni di garanzia

KaVo si assume, nell'ambito delle condizioni vigenti in merito alla fornitura e pagamento, la garanzia per il perfetto funzionamento, assenza di difetti nel materiale e nella produzione per la durata di 6 mesi a decorrere dalla data di acquisto certificata dal venditore.

Decorso il termine della garanzia, KaVo concede ulteriori 6 mesi di garanzia per danni incorsi, riconducibili a difetti del materiale o della produzione. In caso di reclami fondati KaVo concede garanzia mediante fornitura di sostituzione o riparazione gratuita.

KaVo non risponde per difetti e relative conseguenze derivanti o potenzialmente causati dall'usura naturale, trattamento, pulizia o manutenzione non adeguata, inosservanza delle istruzioni per l'uso, manutenzione o collegamento, corrosione, contaminazione dei mezzi o influenze chimiche o elettriche, di carattere eccezionale o non consentito dalle prescrizioni d'uso.

La garanzia decade in caso di difetti o relative conseguenze derivanti da interventi o modifiche apportate al prodotto. Le richieste di garanzia sono da considerarsi valide, solo previa immediata comunicazione scritta a KaVo. Alla comunicazione deve essere allegata copia della fattura o bolla di consegna che riporti chiaramente il numero di produzione.

1.4 Trasporto e magazzinaggio

1.4.1 Ordinanza per l'imballaggio del 28/8/1998



Hinweis

Valido esclusivamente per la Repubblica Federale Tedesca.

Lo smaltimento e riciclaggio degli imballaggi da trasporto KaVo avvengono nell'ambito del Sistema Duale delle aziende di smaltimento e riciclaggio locali.

Maggiori informazioni sullo smaltimento e riciclaggio insieme con l'elenco aggiornato delle aziende locali di smaltimento e riciclaggio sono disponibili su Internet:

<http://www.umweltdatenbank.de>

<http://www.quality.de>

Gli imballaggi da trasporto KaVo, resi a KaVo dal cliente a proprie spese, saranno inviati alle società addette al riciclaggio incaricate senza ulteriori costi e rimborsi.

1.4.2 Danni da trasporto

In Germania

In caso di evidente danneggiamento esterno dell'imballaggio al momento della consegna, procedere come segue:

1. Dichiarazione da parte del ricevente della perdita o danneggiamento nella bolla di ricevimento. Firma della bolla di ricevimento da parte del ricevente e del collaboratore della impresa di trasporto.
2. Non alterare prodotto e imballaggio.
3. Non utilizzare il prodotto.
4. Comunicare il danno all'impresa di trasporto.
5. Comunicare i danni a KaVo.
6. Non rendere indietro in nessun caso il prodotto danneggiato prima della richiesta di richiamo da KaVo.
7. Inviare la bolla di ricevimento sottoscritta a KaVo.

Se il prodotto è danneggiato, in assenza di danno evidente dell'imballaggio in fase di consegna, procedere come segue:

1. Comunicare immediatamente il danno alla impresa di trasporto, massimo entro il 7° giorno.
2. Comunicare i danni a KaVo.
3. Non alterare prodotto e imballaggio.
4. Non utilizzare il prodotto danneggiato.



Hinweis

In caso di violazione da parte del ricevente di un obbligo derivante dalle presenti disposizioni, il danno verrà considerato come verificatosi dopo la consegna (ai sensi dell'ADSp. Art. 28).

Al di fuori della Germania



Hinweis

KaVo non risponde dei danni di trasporto.
Verificare la spedizione immediatamente dopo la ricezione!

In caso di evidente danneggiamento esterno dell'imballaggio al momento della consegna, procedere come segue:

1. Dichiarazione da parte del ricevente della perdita o danneggiamento nella bolla di ricevimento. Firma della bolla di ricevimento da parte del ricevente e del collaboratore della impresa di trasporto.
Il ricevente può far valere i propri diritti di risarcimento nei confronti dell'impresa di trasporto solo sulla base di tale verbale di accertamento.
2. Non alterare prodotto e imballaggio.
3. Non utilizzare il prodotto.

Se il prodotto è danneggiato, in assenza di danno evidente dell'imballaggio in fase di consegna, procedere come segue:

1. Comunicare immediatamente il danno alla impresa di trasporto, massimo entro il 7 giorno.
2. Non alterare prodotto e imballaggio.
3. Non utilizzare il prodotto danneggiato.



Hinweis

In caso di violazione da parte del ricevente di un obbligo derivante dalle presenti disposizioni, il danno verrà considerato come verificatosi dopo la consegna (ai sensi della legge CMR, comma 5, Art. 30).

1.4.3 Magazzinaggio



Hinweis

Conservare l'imballaggio per eventuale invio all'assistenza o in riparazione.

I simboli stampati all'esterno si riferiscono al trasporto e immagazzinaggio e hanno il seguente significato.

	Trasporto verticale; alto nella direzione della freccia!
	Proteggere dall'urto!
	Proteggere dall'umidità!
	Carico di impilaggio consentito.
	Gamma di temperature.

2 Sicurezza

2.1 Descrizione delle indicazioni di sicurezza

2.1.1 Descrizione delle fasi pericolose

Per evitare danni a cose o persone nel presente documento le indicazioni di sicurezza sono contraddistinte da tre fasi pericolose.



CAUTELA

CAUTELA

indica potenziali situazioni pericolose che possono comportare conseguenze materiali o lesioni fisiche di lieve o moderata entità.



AVVERTENZA

AVVERTENZA

indica potenziali situazioni pericolose che possono causare la morte o gravi lesioni fisiche.



PERICOLO

PERICOLO

indica la fase di massimo pericolo. Indicazione di una situazione direttamente pericolosa che può causare la morte o gravi lesioni fisiche.

2.1.2 Struttura



PERICOLO

L'introduzione descrive il tipo di pericolo e la propria fonte.

In questa sezione sono illustrate le possibili conseguenze in caso di inosservanza.

- Per ogni fase opzionale sono illustrate le misure necessarie per evitare il pericolo.

2.2 Uso conforme alle prescrizioni

2.2.1 Informazioni generali

Questo prodotto KaVo provvede all'aspirazione e deposizione di polvere nociva per la salute (con valori MAK), nonché polveri inerti e vapori (prevalentemente metilmetacrilato).

Impiego in laboratorio odontotecnico, studi dentistici e settore industriale (ad es. oreficeria, tecnica delle audioprotesi, molatura di vetro e simili).

Il prodotto KaVo non è omologato per l'uso in ambienti a rischio di esplosione.

Applicare e rispettare le linee guida generali e/o leggi, disposizioni nazionali e regole tecniche relative ai macchinari per la messa in servizio e durante il funzionamento del prodotto KaVo in conformità con la destinazione d'uso prescritta.

L'utilizzatore deve:

- impiegare solo strumenti di lavoro in perfetto stato.
- Proteggere se stesso, il paziente e terzi dai pericoli.

Per garantire un costante stato di prontezza di impiego e mantenimento del valore del prodotto KaVo, si raccomanda di eseguire i servizi di manutenzione consigliati.

KaVo si esime da qualsiasi responsabilità per danni causati da:

- influenze esterne, scarsa qualità dei mezzi o installazione carente.
- Uso di informazioni errate.
- Riparazioni eseguite in modo inadeguato.

Prima dell'utilizzo del dispositivo l'utilizzatore deve assicurarsi della sicurezza di funzionamento e dello stato conforme alle prescrizioni del dispositivo.

Sono autorizzati alla riparazione e manutenzione del prodotto KaVo:

- i tecnici degli stabilimenti KaVo.
- I tecnici dei distributori autorizzati KaVo appositamente formati da KaVo.

Nell'utilizzo rispettare le disposizioni giuridiche nazionali, in particolare:

- disposizioni vigenti in merito alla protezione sul lavoro.
- disposizioni vigenti in merito alla prevenzione degli incidenti sul lavoro.



Hinweis

Provvedere al riciclaggio o smaltimento dei materiali di rifiuto generati non pericolosi per l'uomo e per l'ambiente in conformità con le disposizioni nazionali vigenti. Per informazioni sul corretto smaltimento del prodotto KaVo è competente lo stabilimento KaVo.

2.2.2 Specifiche del prodotto

Limitazione d'uso:

1. non aspirare polveri o vapori infiammabili o esplosivi
2. non aspirare liquidi

3. Utilizzare l'unità di aspirazione esclusivamente in luoghi secchi

Questo dispositivo contiene polvere nociva per la salute. Le procedure di svuotamento e manutenzione, compresa la rimozione dei contenitori di raccolta della polvere, devono essere eseguite esclusivamente da personale esperto dotato di appositi dispositivi di protezione.

Il produttore, o persona qualificata, deve eseguire, minimo su base annuale, un controllo tecnico ad esempio del danneggiamento del filtro, dell'ermeticità del macchinario, del funzionamento del dispositivo di controllo e del rendimento del filtro.

Precauzioni nei lavori di manutenzione

-
- Prima di rimuovere il sistema di aspirazione dall'area contaminata, procedere con l'aspirazione e pulizia dello stesso e chiudere le aperture poste sul lato dell'aria contaminata.
 - Accessori (quali tubi, etc.) devono essere considerati come contaminati e devono essere trattati conformemente.
- Utilizzare appositi dispositivi di protezione personale.
- Se possibile scegliere un'area dotata di disaerazione forzata filtrata.
- Pulizia dell'area di manutenzione
 - Tutte le componenti contaminate che non è stato possibile pulire adeguatamente in fase di lavori di manutenzione e riparazione devono essere smaltite in sacchetti a chiusura ermetica.
- Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità con le disposizioni vigenti.
- Nuovo paragrafo



Hinweis

Non azionare in assenza di sistema di filtraggio completo.

L'aspirazione avviene in collegamento con diversi rilevatori, nel rispetto delle norme ergonomiche.

2.3 Indicazioni di sicurezza

2.3.1 Generalità



Hinweis

Qualora il flusso in volume impostato resti al di sotto dell'80% per più di 10 minuti, il dispositivo e l'unità di aspirazione si disinseriscono automaticamente.

L'uso di questo prodotto è consentito esclusivamente negli spazi interni.



AVVERTENZA

Lesioni o danno provocati da componenti danneggiate.

Le componenti danneggiate possono provocare ulteriori danni o lesioni alle persone.

- In caso di componenti danneggiate: Non proseguire con l'utilizzo ed eliminare il danno, oppure informare il tecnico di assistenza!



CAUTELA

Danno da liquido.

Danno alle componenti elettriche.

- Proteggere le aperture del dispositivo dalla penetrazione di liquidi.



CAUTELA

Usura prematura e difetti di funzionamento derivanti da manutenzione e cura non adeguate.

Ridotto tempo di vita del prodotto.

- Eseguire regolarmente manutenzione e cura!



CAUTELA

Danno da sovratensione.

Il prodotto si danneggia.

- Tensione nominale e frequenza nominale devono coincidere con i dati riportati sulla targhetta di identificazione!



CAUTELA

Inadeguata manutenzione o riparazione del prodotto.

Danni al prodotto.

- Esecuzione esclusivamente da parte di personale esperto e qualificato!

2.4 Apparecchiatura di sicurezza

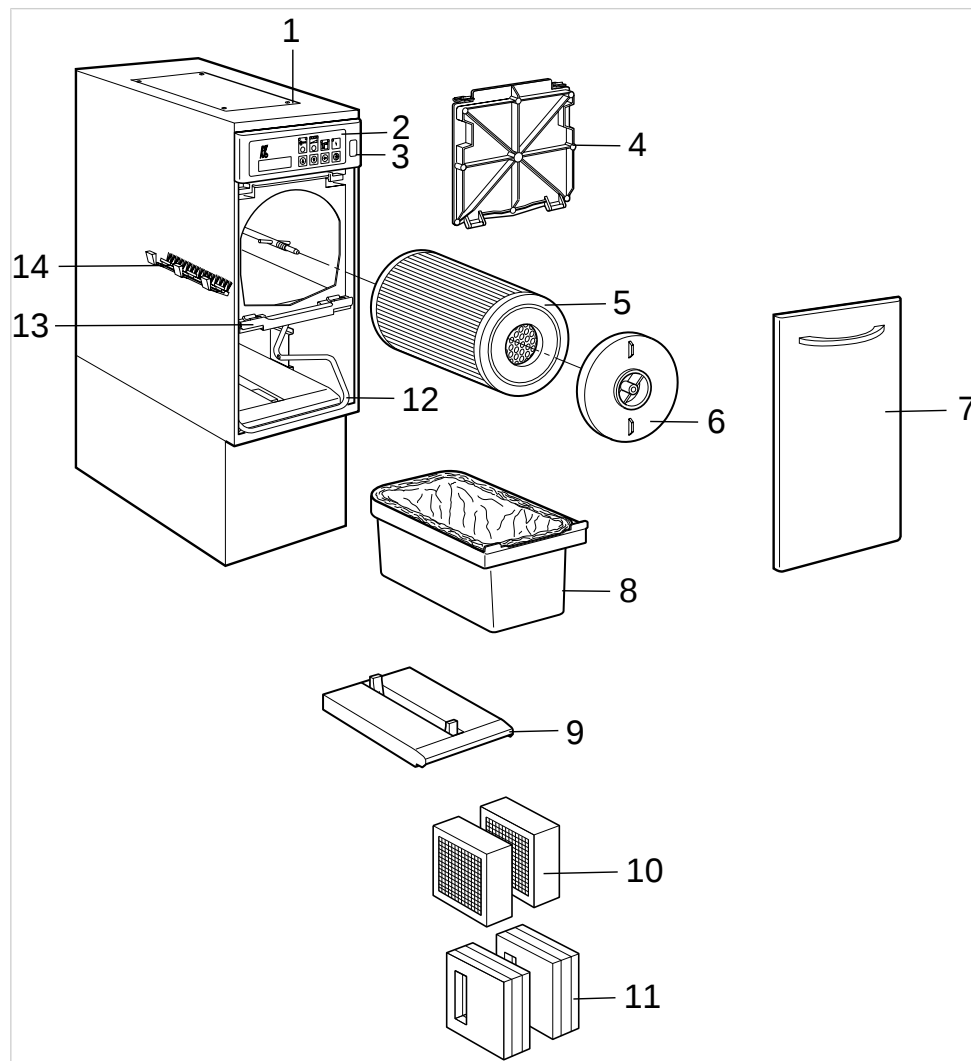
Per lo svuotamento e la manutenzione dell'unità di aspirazione si raccomandano i seguenti dispositivi di protezione:

- mascherina
- guanti
- occhiali protettivi

3 Descrizione del prodotto

Questo prodotto KaVo provvede all'aspirazione e deposizione di polvere nociva per la salute (con valori MAK), nonché polveri inerti e vapori (prevalentemente metil-metacrilato).

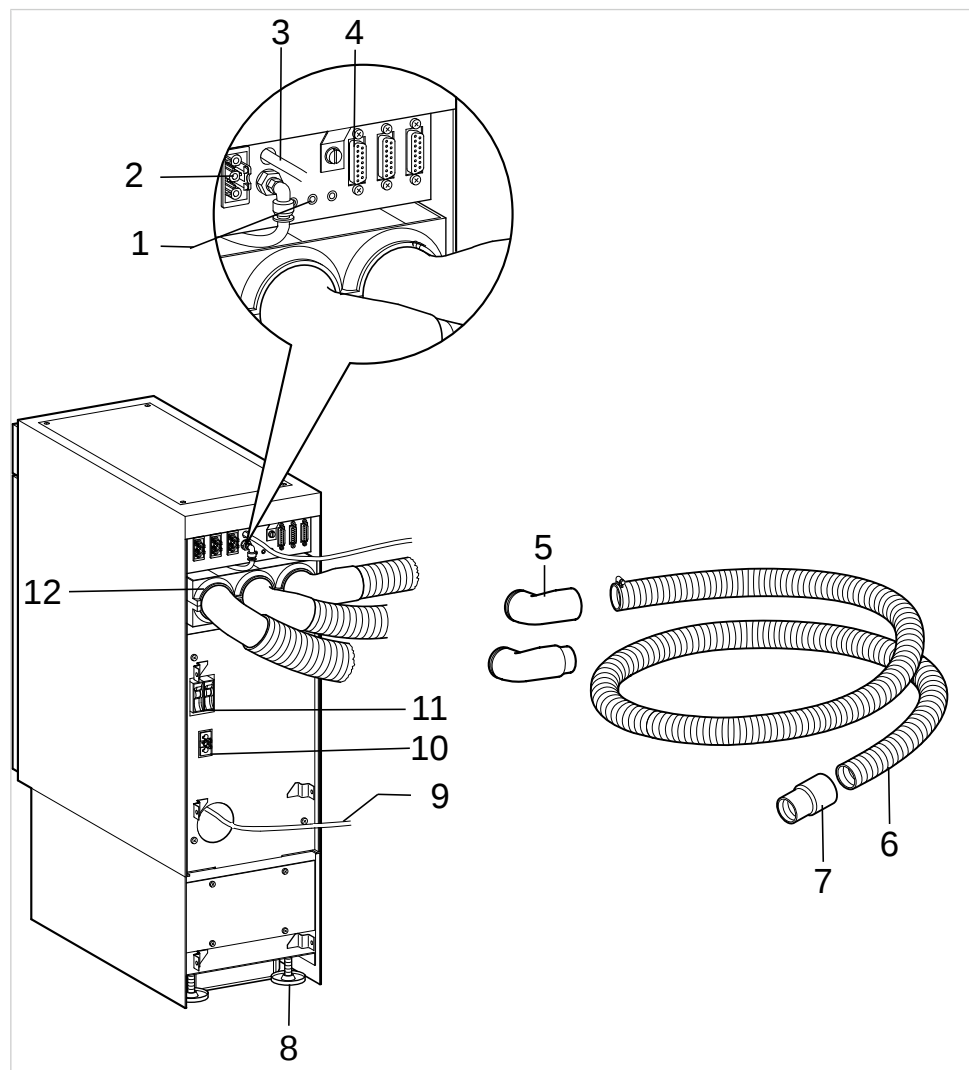
3.1 EXTRAmatic lato anteriore



EXTRAmatic lato anteriore

- | | |
|------------------------------------|---|
| ① Copertura elettronica | ⑧ Contenitore polvere |
| ② Pannello comandi | ⑨ Calotta di copertura |
| ③ Interruttore di rete | ⑩ Filtro a carbone vegetale attivo |
| ④ Copertura filtro | ⑪ Silenziatore |
| ⑤ ABSORBA - Filtro di lunga durata | ⑫ Leva di tensione blocco |
| ⑥ Flangia filtro | ⑬ Valvola a saracinesca in acciaio inossidabile |
| ⑦ Pannello frontale | ⑭ Filtro - brush rail |

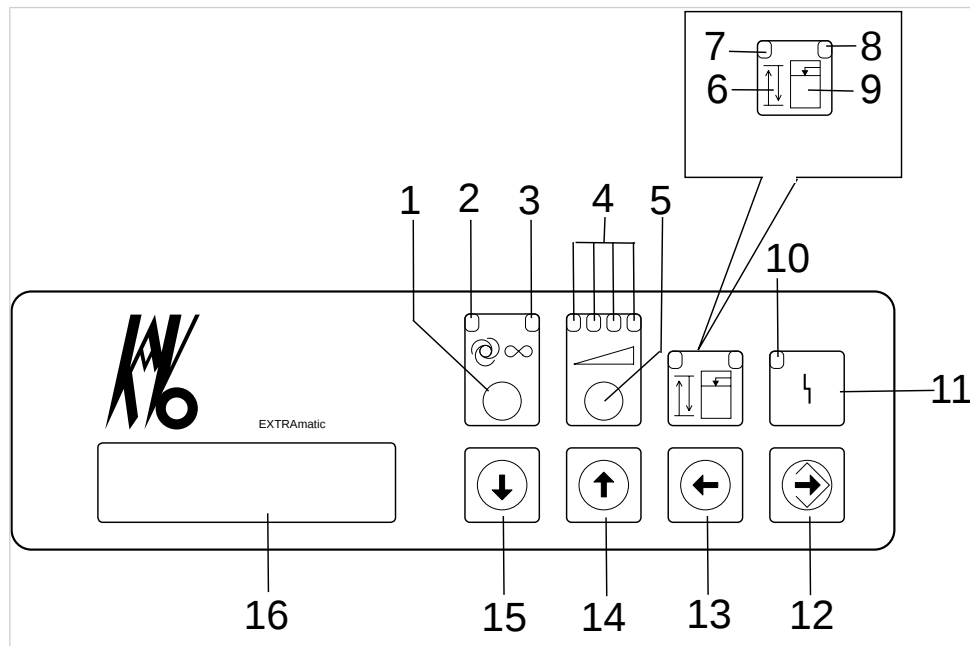
3.2 EXTRAmatic retro



EXTRAmatic proiezione posteriore

- | | |
|--|---|
| ① Collegamento rete di comando | ⑦ Raccordo a manicotto (riduzione Ø 50/42 mm) |
| ② Collegamento linea di interconnessione | ⑧ Guida di regolazione del livello |
| ③ Collegamento aria compressa | ⑨ Cablaggio di rete (100 - 120 V) Giappone, USA |
| ④ Collegamento pannello comandi esterno | ⑩ Collegamento cablaggio di rete (230 V) |
| ⑤ Arco di raccordo | ⑪ Disinseritori termici |
| ⑥ Tubo di aspirazione Ø 50 mm | ⑫ Collegamento tubo di aspirazione |

3.3 Superficie comandi



- | | |
|---|--|
| ① Automaticità tasti - resistenza d'uso | ⑨ Simbolo per lo stato del contenitore polvere |
| ② Indicatore LED per il funzionamento automatico | ⑩ LED difetto di funzionamento |
| ③ Indicatore LED per il funzionamento continuo | ⑪ Simbolo difetto di funzionamento |
| ④ Indicatore LED per la fase di aspirazione selezionata | ⑫ Tasto "memorizzazione" – "termine introduzione dei dati" |
| ⑤ Tasti fase aspirazione | ⑬ Tasto "sinistra" – "indietro" |
| ⑥ Simbolo per pulizia filtro | ⑭ Tasto "ins" |
| ⑦ LED stato del filtro | ⑮ Tasto "dis" |
| ⑧ LED stato contenitore polvere | ⑯ Display |

3.4 Dati tecnici

Misure

Larghezza	225 mm
Profondità	600 mm
Altezza (7 raster)	760 - 790 mm
Altezza (8 raster)	835 -865 mm
Altezza (9 raster)	910 -940 mm

Peso

7 raster	40 kg
8 raster	41 kg
9 raster	42 Kg

Tensione nominale

Range tensione	100 - 120 V 50/60 Hz, 230 V 50/60 Hz
----------------	--------------------------------------

Disinseritore termico

Fluttuazioni della tensione consentite	±10%
--	------

Potenza nominale

Potenza nominale unità di aspirazione	Massimo 1 100 Watt
per dispositivi di lavoro collegati	Massimo 1.900 Watt
Potenza assorbita nominale	Massimo 3.000 Watt

Valori di emissione di rumore

Fase I	55 dB(A)
Fase II	59 dB(A)
Fase III	65 dB(A)
Fase IV	70 dB(A)

Potenza di aspirazione (1 unità di aspirazione = 0,9 - 1,0 m³/h)

Fase I	60 - 86 SE
Fase II	90 -129 SE
Fase III	135 -167 SE
Fase VI	141 -191 SE

Pressione

Calo di pressione	Massimo 120 mbar
Raccordo dell'aria compressa (condotta di alimentazione)	Massimo 6 bar

Valore d'interruzione $v_{\min}$

Fase I	54 m³/h
Fase II	81 m³/h
Fase III	121 m³/h
Fase IV	128 m³/h

Collegamento di immissione

Unità di aspirazione polvere	Ø 50 mm
Prese d'aria	Ø 42 o 50 mm

Tubo (interno):	Ø 42 o 50 mm
-----------------	--------------

Lunghezza tubo flessibile di aspirazione	Massimo 5000 mm
--	-----------------

Superficie filtro	1,4 m ²
-------------------	--------------------

Requisiti, classificazione

Corrente di dispersione all'utilizzatore massima consentita	0,5 mA
--	--------

Classe di protezione	I
----------------------	---

Grado di inquinamento	2
-----------------------	---

Categoria sovratensione	II
-------------------------	----

Categoria di impiego	M
----------------------	---

Condizioni ambientali

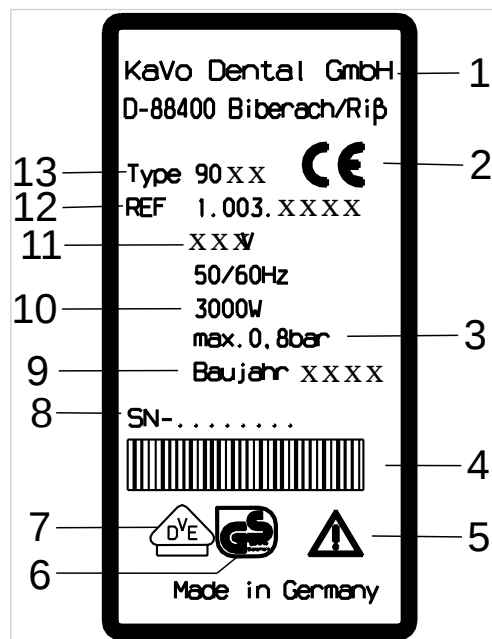
Range di temperatura ambiente consen- tita per la versione 230 V	+5 ° C fino a +40 ° C
---	-----------------------

Range di temperatura ambiente consen- tita per la versione 100 - 120 V	+5 ° C fino a +35 ° C
---	-----------------------

Consentito fino alla umidità relativa mas- sima	80%
--	-----

Consentito fino al massimo di	2000 m su NN
-------------------------------	--------------

3.5 Targhetta d'identificazione



- | | |
|--|--|
| ① Produttore | ⑧ Numero di serie |
| ② Marchio CE | ⑨ Anno di produzione |
| ③ Pressione operativa | ⑩ Potenza assorbita nominale |
| ④ Codice a barre | ⑪ Range di tensione (100 – 120 V, 230 V) |
| ⑤ Osservare la documentazione di accompagnamento e le indicazioni di sicurezza | ⑫ REF (numero di riferimento) |
| ⑥ Marchio GS (marchio di sicurezza) | ⑬ Tipo di dispositivo |
| ⑦ Marchio VDE | |

4 Avviamento

4.1 Preparazione per la messa in servizio



Hinweis

Collegamento elettrico necessario.

Possibilità di configurazione

- Libero
Nel banco
Telaio



Hinweis

Rispettare una potenza allacciata totale di max. 3 000 Watt.

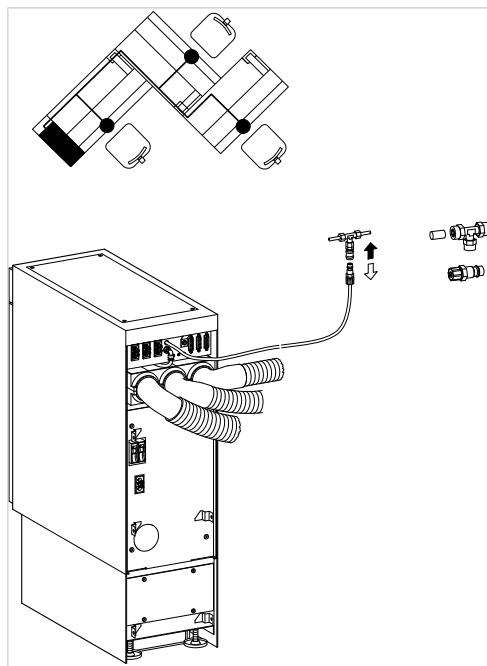
In caso di collegamento soltanto con un aspiratore non è necessaria alcuna connessione di aria compressa o modulo di commutazione.

Chiudere le bocchette di aspirazione non utilizzate con **N. Matr. 0.657.0492** un tappo.

In caso di collegamento con più di un aspiratore, è necessaria la connessione di aria compressa (pressione di ingresso min. 1 bar, max. 6 bar).

La pressione di esercizio per la commutazione del condotto di aspirazione viene regolata per mezzo di un riduttore di pressione su 0,8 bar.

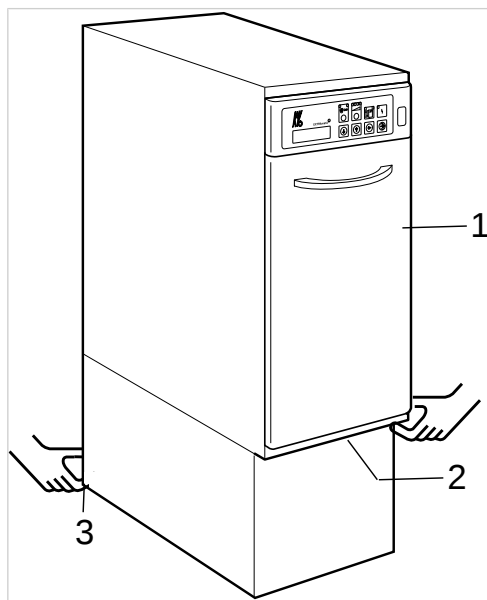
Una pressione troppo elevata può danneggiare le membrane di gomma.



4.1.1 Sollevamento e trasporto del dispositivo

- Prima di sollevare il dispositivo rimuovere il pannello frontale ① .

Sollevamento e trasporto consentiti ai punti ② e ③ .



4.2 Connessione

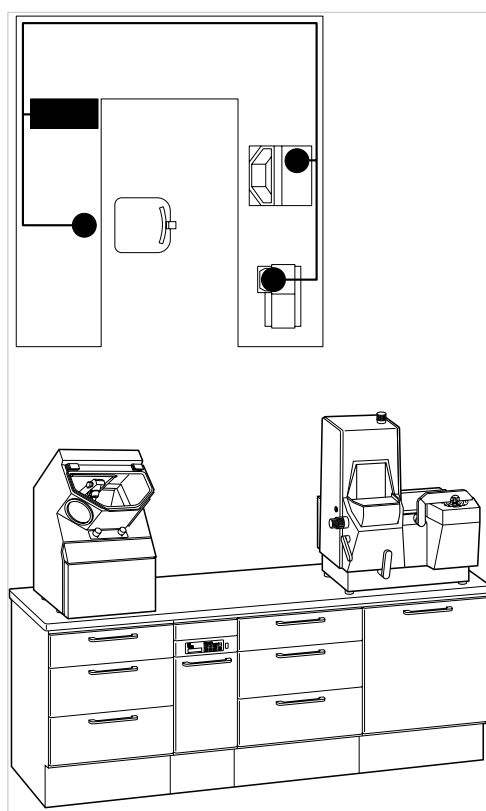


Hinweis

Verificare la corretta collocazione della rete di comando con il display, il collegamento dei tubi di aspirazione e presa di corrente del dispositivo di produzione della polvere.

4.2.1 Collegamento nell'area di attività

- Installare il dispositivo nel punto previsto.
- Rimuovere il blocchetto di trasporto dell'unità inseribile elettronica posto sul retro del dispositivo.



Nell'area di funzionamento non avvitare il dispositivo al piano trasferibile o all'ambiente laterale, ma inserirlo soltanto.

Se è coperta da una piastra, l'unità di aspirazione deve essere proiettata verso l'alto.

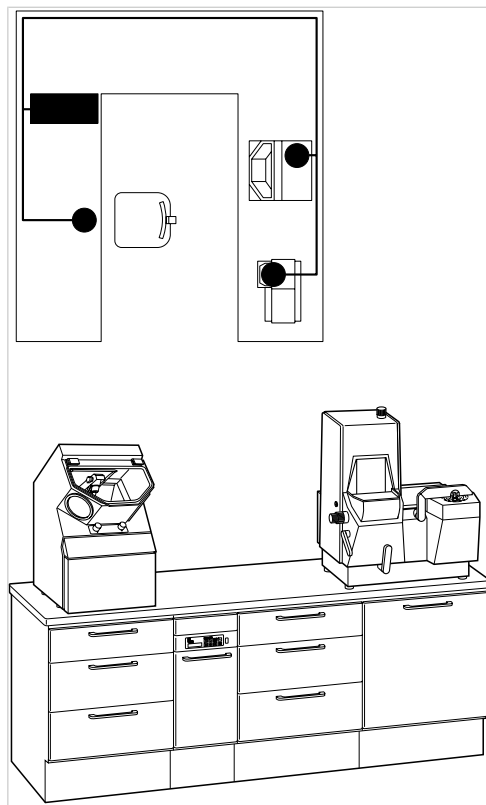
Si veda anche: 4.2.4 Compensazione di livello, Pagina 26

Il fissaggio del dispositivo avviene sulla piastra, serrando le viti di regolazione del livello.

- Rimuovere la parete posteriore sinistra o destra dell'elemento dell'armadio adiacente.

Ciò consente l'accesso dal retro all'unità di aspirazione per i lavori di connessione.

- Collegare i tubi di aspirazione, prima di inserire l'unità di aspirazione.



Si veda anche: 4.2.3 Collegamento dei tubi di aspirazione, Pagina 24

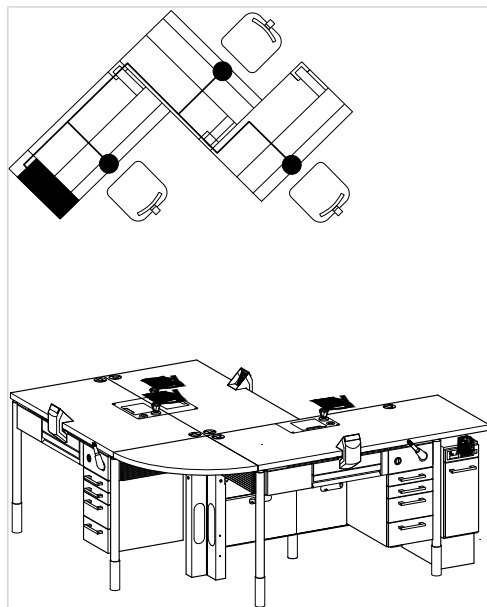
Collegamento ai grandi macchinari

Per i grandi macchinari, quali ad es. molatore, impianto radiologico etc. si raccomanda l'impiego di un tubo di aspirazione da Ø 50 mm.

Evitare salite e discese nel percorso del tubo.
All'occorrenza impiegare rampe di fissaggio per tubi.

4.2.2 Collegamento nell'area tecnica

Nell'area tecnica collegata alla postazione di lavoro KaVo, posizionare i dispositivi sotto o accanto alla postazione di lavoro.



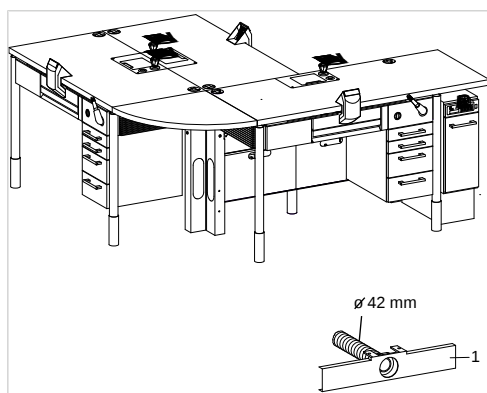
4.2.3 Collegamento dei tubi di aspirazione



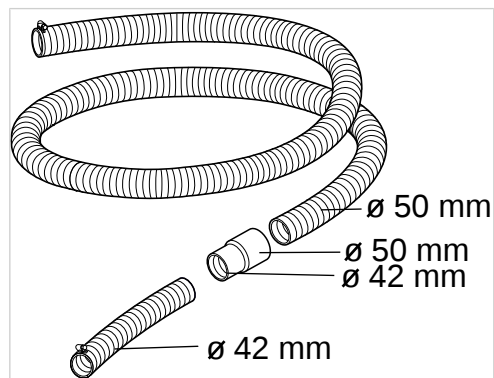
Hinweis

In caso di cellule di rivelazione con bocchette di aspirazione abbassabili verificare che il tubo sia della lunghezza ottimale, non sia piegato, teso e che scorra in modo appropriato sullo scivolo.

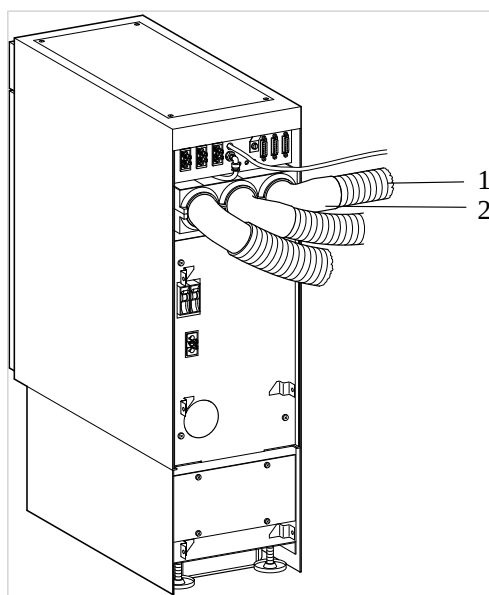
Nelle postazioni di lavoro tecniche e nei collegamenti alle cellule di rilevamento o ai ripiani del telaio portante ① di KaVo utilizzare in linea di principio un tubo di diametro da 42 mm.



- ▶ Avvitare i tubi di aspirazione Ø 42 mm e Ø 50 mm) nella riduzione Ø 50/42 mm.
- ▶ Tagliare a misura il tubo di aspirazione in modo tale da poterlo inserire sull'unità di aspirazione senza abbassamenti (nonché senza tensione).



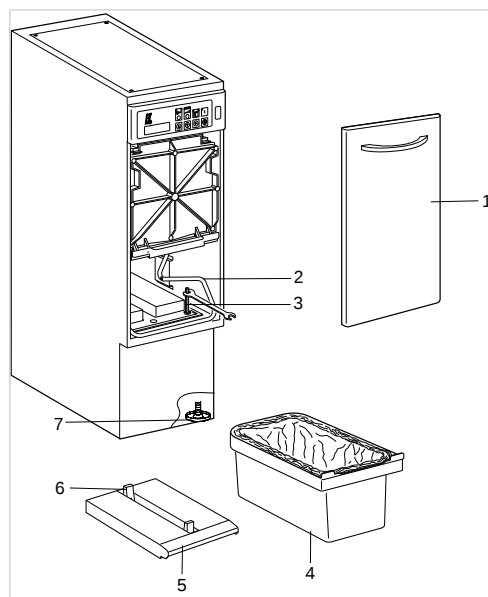
- ▶ Inserire il tubo di aspirazione ① (Ø 50 mm) sull'arco di raccordo ② e collegarlo all'unità di aspirazione.



Evitare salite e discese nel percorso del tubo.
All'occorrenza impiegare rampe di fissaggio per tubi.

4.2.4 Compensazione di livello

- ▶ Rimuovere il pannello frontale ① .
- ▶ Spingere verso il basso la leva di tensione di regolazione② .
- ▶ Rimuovere il contenitore della polvere ④ .
- ▶ Rimuovere ⑥ le chiusure a clic verso l'alto e la copertura ⑤ .
- ▶ Per mezzo della chiave esagonale a gomito ③ impostare le 4 guide di regolazione del livello ⑦ in modo tale da raggiungere il corretto livellamento.
- ▶ Chiudere quindi le aperture per mezzo delle viti esagonali a gomito, con i coperchi ciechi in dotazione (anti-polvere).
- ▶ Inserire la copertura ⑤ e il contenitore per la polvere ④ .
- ▶ Spingere verso l'alto la leva di tensione di regolazione② .
- ▶ Collegare il pannello anteriore ① .

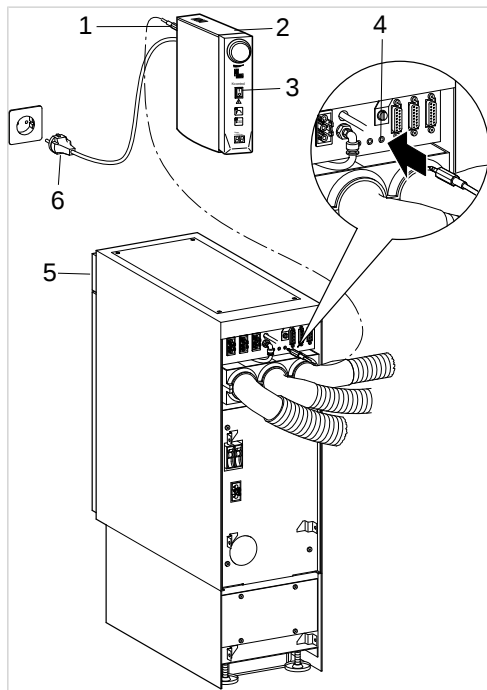


4.2.5 Collegamento con la rete di comando

Nei dispositivi di lavoro predisposti, quali ad es. i dispositivi di controllo K-Control, l'indirizzamento dell'EXTRAmatic può anche avvenire per mezzo di un segnale di comando (cablaggio di collegamento dei dispositivi di lavoro con l'unità di aspirazione necessario).

In questo caso non è necessario inserire il cavo di rete del dispositivo di lavoro nella presa posta sul retro.

- ▶ Spingere gli interruttori di rete ③ e ⑤ in posizione "AUS".
- ▶ Inserire la rete di comando nella presa di comando ④ dell'unità di aspirazione.
- ▶ Inserire la rete di comando nella presa di comando ① del dispositivo di comando K-Control.
- ▶ Inserire il cablaggio di rete ⑥ del dispositivo di comando K-Control ② nella presa di corrente regolarmente dotata di messa a massa.



4.2.6 Collegamento con la linea di interconnessione

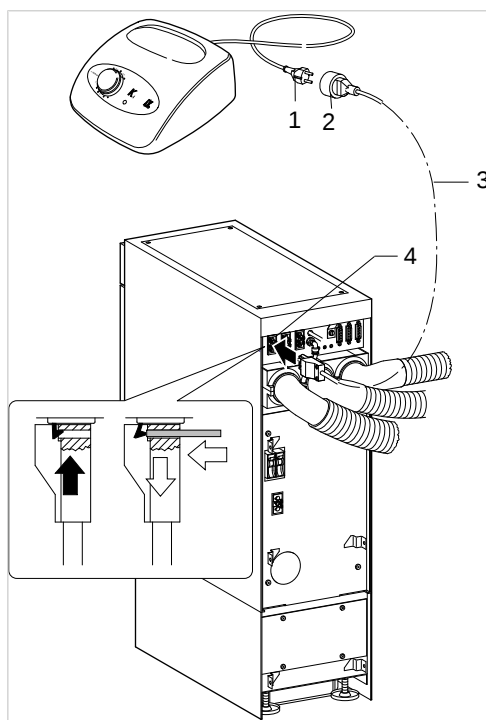
**Hinweis**

I collegamenti elettrici e dei tubi di aspirazione devono essere assolutamente compatibili (si veda il contrassegno).

La potenza di allacciamento totale del dispositivo collegato non deve superare i 1900 Watt, ma può essere distribuita su 3 prese di collegamento.

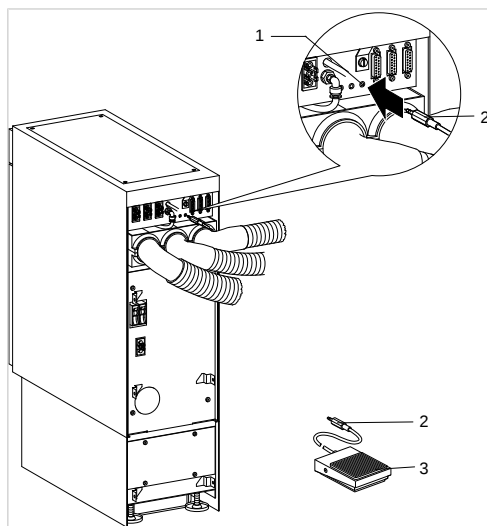
In caso di connessione senza rete di comando è necessaria una linea di interconnessione del dispositivo di comando all'unità di aspirazione.

- ▶ Inserire la linea di interconnessione ③ nella presa ④ dell'unità di aspirazione.
- ▶ Inserire la spina conforme alle disposizioni nazionali ① nella presa ② della linea di interconnessione ③.



4.2.7 Collegamento tasto a pedale

- Posizionare il tasto a pedale ③ sul suolo.
- Inserire il tasto a pedale ③ per mezzo del jack ② nella presa ① dell'unità di aspirazione (rispettare la giusta disposizione).



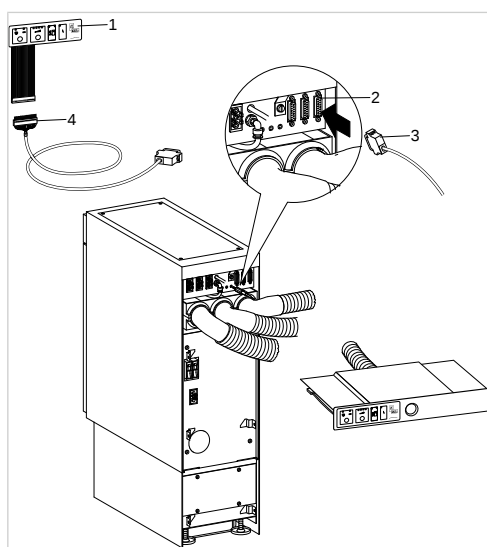
4.2.8 Collegamento pannello di comando esterno

- Montare il pannello di comando esterno nel punto previsto.

**Hinweis**

Verificare la corretta disposizione.

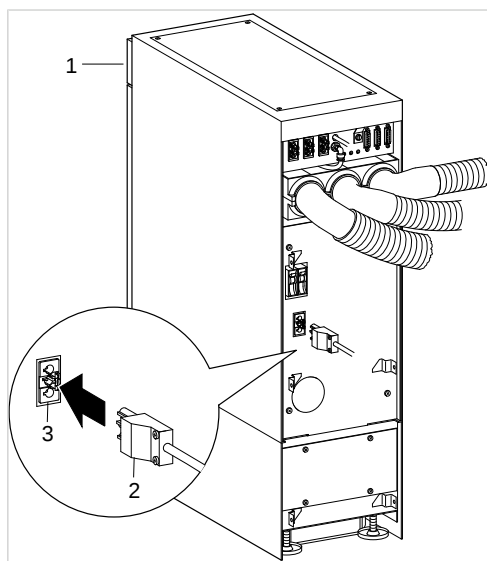
- Posare la rete di comando per l'unità di aspirazione e collegarla.



4.2.9 Collegamento cablaggio di rete

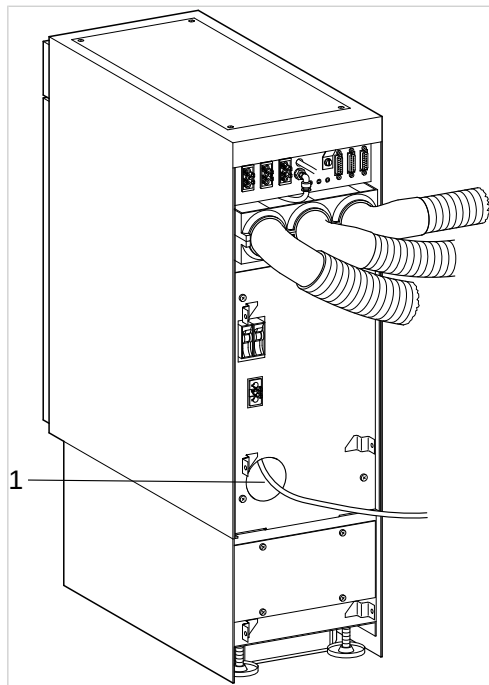
Collegamento cablaggio di rete (230 V)

- Posizionare l'interruttore di rete in posizione "0".
- Inserire la spina ② della linea di collegamento alla rete nella presa ① .
- Inserire il cablaggio di rete presa di corrente regolarmente dotata di messa a massa.



Collegamento cablaggio di rete (100 - 120V)

- Inserire la linea di collegamento alla rete ① (100 - 120 volt per Giappone e USA) nella presa di corrente regolarmente messa a massa.



5 Comando



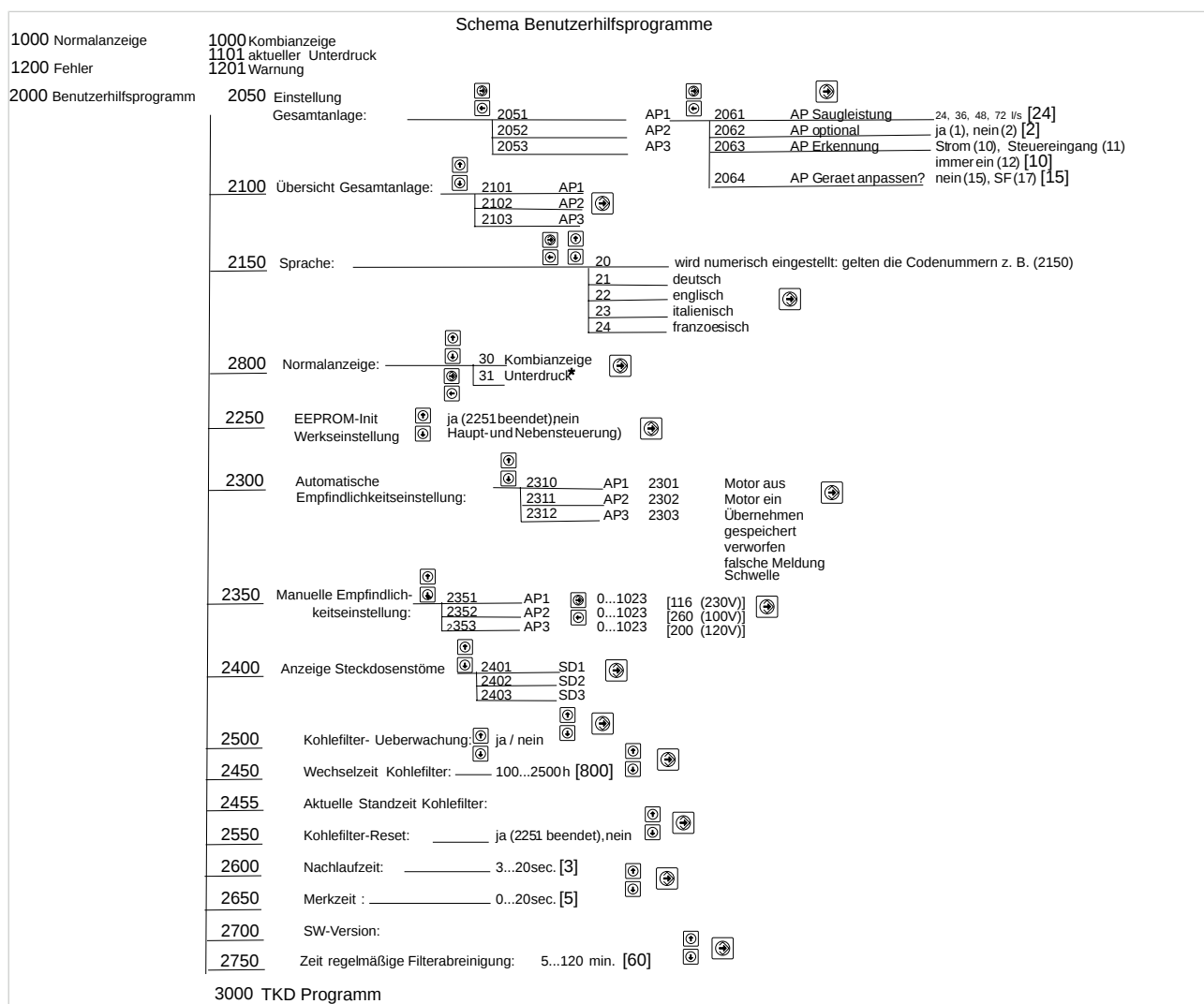
Hinweis

Sicurezza e protezione nell'uso del dispositivo sono garantite esclusivamente in caso di utilizzo conforme alle istruzioni per l'uso.

5.1 Schema programma di assistenza utente

Questo schema offre una rapida panoramica sui programmi di assistenza selezionabili.

Inoltre è possibile navigare non per mezzo delle lingue ma attraverso un linguaggio numerico composto da numeri di codice.



5.2 Programma per l'utente

5.2.1 Ricircolo completo

- Posizionare l'interruttore di rete su "I" ON.

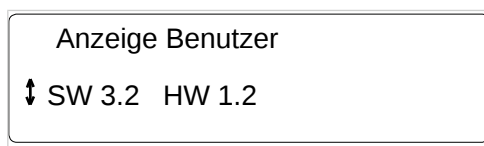
Dopo aver attivato l'interruttore di rete il dispositivo esegue automaticamente un ricircolo completo e pulisce ogni singolo condotto di aspirazione del circuito alla massima fase di aspirazione.



L'unità di aspirazione si trova quindi in modalità automatica (il LED di modalità automatica si illumina).

L'unità di aspirazione riconosce automaticamente se uno, due o tre pannelli di comando esterni sono collegati.

Il display visualizza la versione software e hardware.



5.2.2 Modalità automatica

Raccomandato per il funzionamento normale.



- Premere il tasto.
In questo modo si passa dal "Funzionamento continuo" alla "Modalità in automatico".

Nel funzionamento automatico l'unità di aspirazione si aziona solo se è in funzionamento almeno uno dei dispositivi collegati (ad es. impianto K5, K12 etc.).

5.2.3 Funzionamento continuo

Ideale ad es. per il funzionamento con dispositivi di lavoro senza collegamento elettrico (impianti a turbina etc.)



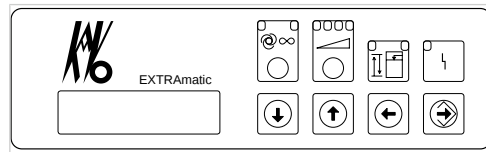
Hinweis

In caso di generatore di polvere che non emette alcun segnale elettrico, sprovvisto di pannello di comando esterno, il funzionamento continuo può essere azionato per mezzo di comando a pedale (A 5.5).



- Premere il tasto.
In questo modo si passa dalla "Modalità automatica" al "Funzionamento continuo".

I pannelli di comando "esterni" collegati hanno accesso esclusivamente al condotto di aspirazione di volta in volta assegnato. Le impostazioni necessarie per "tutti" i condotti di aspirazione e dispositivi collegati possono essere eseguite sul display principale dell'EXTRAmatic.



5.2.4 Selezione della fase di aspirazione (potenza di aspirazione)



Per mezzo dei tasti è possibile eseguire una commutazione manuale in 4 fasi di aspirazione (i LED corrispondenti si illuminano). Una preimpostazione programmata della fase di aspirazione per postazione di aspirazione può essere eseguita mediante regolazione individuale, si veda il programma dell'utente.

Questa selezione consente un aumento a breve termine della potenza di aspirazione.

Se il tempo è troppo basso occorre impostare un tempo di memorizzazione alto.

5.3 Programma di assistenza per l'utente

5.3.1 Spiegazioni sul programma di assistenza per l'utente (2000)

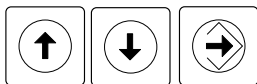
Per l'unità di aspirazione è possibile selezionare diverse lingue.

Al capitolo "linguaggio numerico", è possibile visualizzare ad es. lo stato d'uso a prescindere dalla lingua

Abbreviazioni o linguaggio numerico	Spiegazione
AP	postazione di lavoro
AB	Connessione a spina
0	dis o no
1	ins o sì
00	NESSUN ERRORE
01	ERRORE
10	ERRORE M2
11	ERRORE CONTENITORE B8
23	ERRORE EEPROM
24	DIFETTO FILTRO
25	ERRORE CALO DI PRESSIONE
26	ERRORE NODEGUARDING
28	ERRORE ROM
30	AVVERTENZA FILTRO PIENO
31	AVVERTENZA CONTENITORE PIENO
32	AVVERTENZA FILTRO A CARBONE PIENO

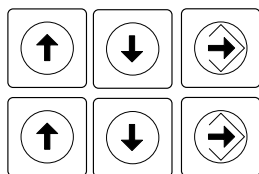
Simboli	Spiegazione
	Simbolo filtro – contenitore polvere
	Simbolo difetti di funzionamento
	Tasto "memorizzazione", "termine introduzione dei dati"
	Tasto "sinistra", "indietro"
	Tasto "ins"
	Tasto "dis"
	Tasti "fase aspirazione"

5.3.2 Programma di assistenza "Regolazione impianto generale" (2050)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Regolazione programma generale" e premere il tasto "ENTER".

postazione di lavoro



- Selezionare con il tasto "ins" o "dis" la postazione di lavoro desiderata (AP 1, AP2, AP 3) e premere il tasto "ENTER".
- Selezionare la potenza di aspirazione con il tasto "ins" o "dis" e premere il tasto "ENTER".

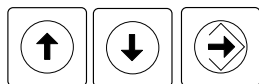
Potenza di aspirazione



- Selezionare con il tasto "ins" o "dis" la potenza di aspirazione desiderata (24, 36, 48 o 72 SE) e memorizzare la potenza di aspirazione con il tasto "ENTER".

Impostazione di default: 24 SE

Funzionamento ottimale



- Selezionare il funzionamento ottimale con il tasto "ins" o "dis" e premere il tasto "ENTER".



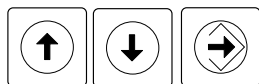
- Selezionare "sì" o "no" con i tasti "ins" o "dis".

Funzionamento ottimale "sì" significa: questa postazione di lavoro riceve sempre la funzione di aspirazione impostata. Le altre postazioni di lavoro sono bloccate se non è disponibile potenza di aspirazione sufficiente.

Funzionamento ottimale "no" significa: Questa postazione di lavoro riceve la potenza di aspirazione impostata quando quest'ultima è disponibile. Le altre postazioni di lavoro non sono bloccate, la potenza di aspirazione può scendere al di sotto del valore impostato.

Impostazione di default: ottimale no.

Riconoscimento



- Selezionare la funzione di riconoscimento con il tasto "ins" o "dis" e premere il tasto "ENTER".



- Selezionare corrente, piedino d'ingresso di controllo o durata e premere il tasto "ENTER".

Riconoscimento "Corrente"

Questa postazione di lavoro viene messa in esercizio per mezzo di un dispositivo elettrico (mediante linea di interconnessione).

Riconoscimento "Piedino d'ingresso di controllo"

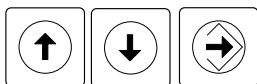
Questa postazione di lavoro viene messa in servizio per mezzo di un segnale di comando (ad es. comando a pedale o K-Control).

Riconoscimento "Durata"

Questa postazione di lavoro è regolata su funzionamento continuo.

Impostazione di default: Riconoscimento corrente

Adattare il dispositivo



- Selezionare la funzione di "Adegumento dispositivo" con il tasto "ins" o "dis" e premere il tasto "ENTER".



- Selezionare la funzione "SF" o "no" con il tasto "ins" o "dis" e premere il tasto "ENTER".

Selezionare SF in caso di azionamento, nella postazione di lavoro, di un impianto SF altrimenti selezionare "no".

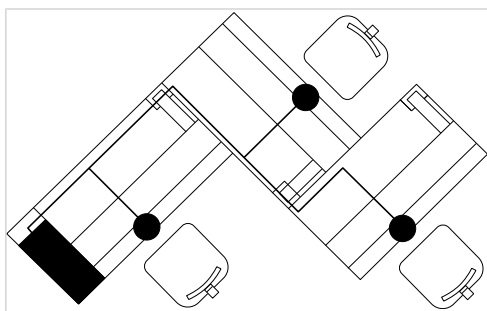
Impostazione di default: Adegumento dispositivo - no



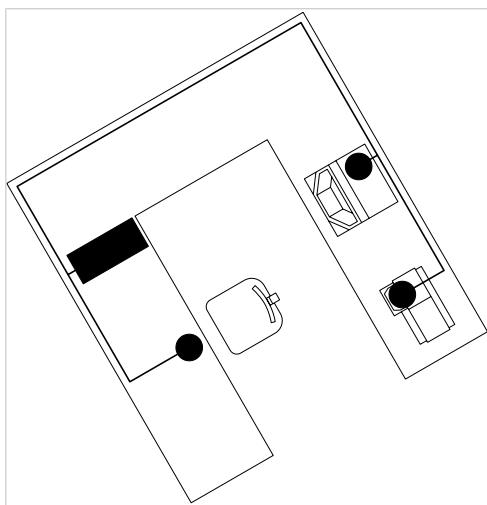
- Premere il tasto "SINISTRA".
Il programma di assistenza viene abbandonato.

Esempio

Esempio 1:
3 postazioni di lavoro tecniche
Impostazioni AP 1, AP 2 e AP 3
Potenza di aspirazione 24 SE
Ottimale no
Riconoscimento corrente



Esempio 2:
Condotto di aspirazione 1: Modellschleifer
Condotto di aspirazione 2: Sabbiatore
Condotto di aspirazione 3: Postazione di lavoro tecnica



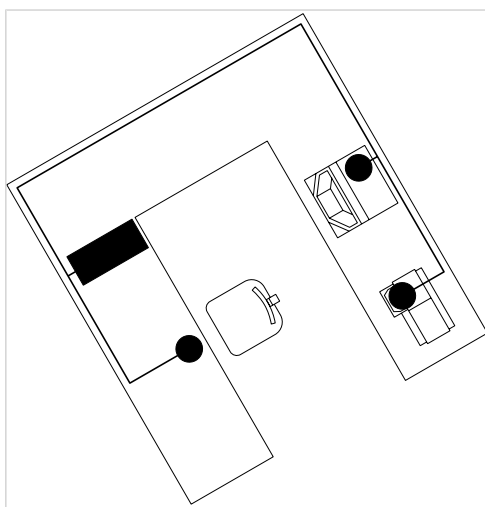
Impostazioni AP 1:
Potenza di aspirazione 72 SE
Ottimale sì
Riconoscimento corrente

Impostazioni AP 2:
Potenza di aspirazione 36 SE
Ottimale sì
Riconoscimento corrente

Impostazioni AP 3:
Potenza di aspirazione 24 SE
Ottimale sì
Riconoscimento corrente

In caso di azionamento del molatore (AP 1) sabbiatore (AP 2) e postazione di lavoro tecnica sono bloccati (AP 3).

Esempio 3:
Condotto di aspirazione 1: Molatore
Condotto di aspirazione 2: Sabbiatore
Condotto di aspirazione 3: Postazione di lavoro tecnica



Impostazione AP 1
Potenza di aspirazione 72 SE
Ottimale No
Riconoscimento corrente

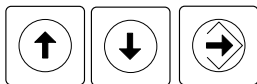
Impostazione AP 2
Potenza di aspirazione 36 SE
Ottimale No
Riconoscimento corrente

Impostazione AP 3
Potenza di aspirazione 24 SE
Ottimale No
Riconoscimento corrente

Molatore (AP 1) sabbiatore (AP2) e postazione di lavoro tecnica (AP3) possono essere azionati contemporaneamente.

5.3.3 Programma di assistenza "Prospetto impianto generale" (2100)

- ▶ Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Prospetto impianto generale" e premere il tasto "ENTER".



- ▶ Selezionare con il tasto "ins" o "dis" la postazione di lavoro desiderata (AP 1, AP2, AP 3) e premere il tasto "ENTER".
Le impostazioni memorizzate alla voce "Impostazione impianto generale" vengono visualizzate.



- ▶ Premere il tasto "SINISTRA"
Il programma di assistenza viene abbandonato.

5.3.4 Programma di assistenza "Linguaggio numerico" (2150)

- ▶ Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Lingua" e premere il tasto "ENTER".
La selezione della lingua viene visualizzata.

- ▶ Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" la lingua desiderata e premere il tasto "ENTER".
La lingua desiderata è impostata.

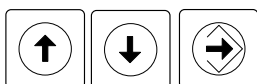


Hinweis

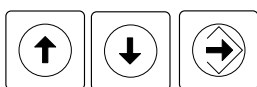
Se si desidera una lingua diversa da quelle disponibili, è possibile impostare la funzione "numerica".

A tal fine occorre avvalersi dei numeri di codice.

5.3.5 Programma di assistenza "Visualizzazione normale" (2800)



- ▶ Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Visualizzazione normale" e premere il tasto "ENTER".



- ▶ Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Visualizzazione combinata" e premere il tasto "ENTER".

Queste maschere di visualizzazione appaiono all'inserimento dell'unità di aspirazione.

Visualizzazione combinata: la potenza di aspirazione desiderata per le postazioni di lavoro corrispondenti viene visualizzata.

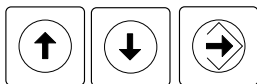
Calo di pressione: il calo di pressione momentaneo viene visualizzato.

Impostazione di default: Visualizzazione combinata



- ▶ Premere il tasto "SINISTRA"
Il programma di assistenza viene abbandonato.

5.3.6 Programma di assistenza "EEPROM Init" (2250)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "EEPROM Init" e premere il tasto "ENTER".

- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" sì o no e premere il tasto "ENTER".

Con la selezione "no" le registrazioni modificate vengono mantenute.
Con la selezione "sì" tutte le registrazioni vengono ripristinate con la impostazione di default.



- Con il tasto "ENTER" memorizzare il valore selezionato.

Con il tasto "no" il programma di assistenza viene abbandonato.
Con "sì" appare l'indicazione terminato.



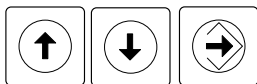
- Premere il tasto "SINISTRA".
Il programma di assistenza viene abbandonato e viene eseguito un RESET.



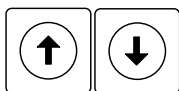
Hinweis

RESET = Ripristino di tutti i valori sull'impostazione di default

5.3.7 Programma di assistenza "Regolazione automatica della sensibilità" (2300)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Regolazione automatica della sensibilità" e premere il tasto "ENTER".



- Selezionare la postazione di lavoro desiderata con i tasti "ins" o "dis" (AP1, AP 2, AP 3).

Il dispositivo da misurare è disinserito o si trova in modalità di standby



- Premere il tasto "ENTER"
Sul display appare "Motore off".

Il valore di corrente inferiore viene comunicato. L'indicazione sul display cambia in "Motore on".

- Inserire il dispositivo da misurare o azionare il manipolo a basso numero di giri.

Al termine della misurazione nelle righe inferiori appaiono tre valori: valore inferiore, valore superiore e valore di soglia da essi calcolato, con il quale si attiva l'unità di aspirazione.



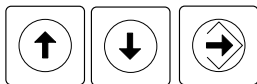
- Premere il tasto "ENTER".
Il valore soglia calcolato viene memorizzato.

Se il valore soglia non viene accettato premere il tasto "SINISTRA".

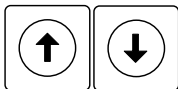


- Premere il tasto "SINISTRA".
Il programma di assistenza viene abbandonato.

5.3.8 Programma di assistenza "Regolazione manuale della sensibilità" (2350)



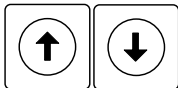
- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Regolazione manuale della sensibilità" e premere il tasto "ENTER".



- Selezionare la postazione di lavoro desiderata con i tasti "ins" o "dis" (AP1, AP 2, AP 3).



- Premere il tasto "ENTER".



- Modificare il valore impostato con il tasto "ins" o "dis".



- Premere il tasto "ENTER".
Il nuovo valore regolato viene memorizzato.

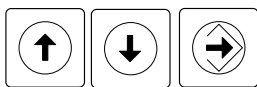
Impostazione di default:

80 (230 V)
260 (100 V)
200 (120 V)

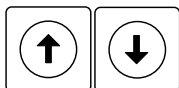


- Premere il tasto "SINISTRA".
Il programma di assistenza viene abbandonato.

5.3.9 Programma di assistenza "Visualizzazione delle correnti delle prese" (2400)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Correnti SD" e premere il tasto "ENTER".



- Selezionare la postazione di lavoro desiderata con i tasti "ins" o "dis" (AP1, AP 2, AP 3).



- Premere il tasto "ENTER".
Il valore reale della corrente misurata della postazione di lavoro selezionata viene visualizzato.

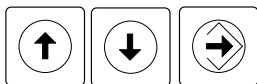
Questo valore è senza unità.

Tale valore si adatta direttamente ai valori del programma di assistenza "Regolazione automatica della sensibilità" e "Regolazione manuale della sensibilità".

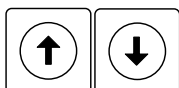


- Premere il tasto "SINISTRA".
Il programma di assistenza viene abbandonato.

5.3.10 Programma di assistenza "Monitoraggio filtro a carbone" (2500)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Monitoraggio filtro a carbone" e premere il tasto "ENTER".



- Selezionare "sì" o "no" con i tasti "ins" o "dis".

no = filtro a carbone vegetale attivo - durata di stazionamento disinserita

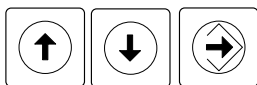
sì = filtro a carbone vegetale attivo - durata di stazionamento inserita

Impostazione di default: no

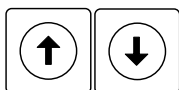


- Premere il tasto "ENTER".
Il nuovo valore regolato viene memorizzato.

5.3.11 Programma di assistenza "Tempo di inversione filtro a carbone" (2450)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Tempo filtro a carbone" e premere il tasto "ENTER".



- Impostare la durata di stazionamento desiderata con il tasto "ins" o "dis".



- Premere il tasto "ENTER".
Il nuovo valore regolato viene memorizzato.

Impostazione di default: 800 ore

5.3.12 Programma di assistenza "Durata di stazionamento attuale filtro a carbone" (2455)

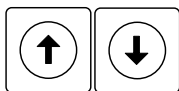
- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "tempo att. carbone" e premere il tasto "ENTER".
La durata d'esercizio del filtro a carbone vegetale attivo viene visualizzata.



- Premere il tasto "SINISTRA".
Il programma di assistenza viene abbandonato.

5.3.13 Programma di assistenza "Reset tempo di monitoraggio filtro a carbone vegetale attivo" (2550)

- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Reset tempo del filtro" e premere il tasto "ENTER".



- Selezionare "sì" o "no" con i tasti "ins" o "dis".

Reset tempo del filtro "no" il tempo decorso resta inalterato.
Reset tempo filtro "sì" il tempo decorso viene riportato a zero.



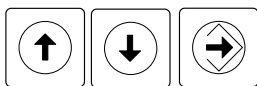
- Premere il tasto "ENTER".
Il nuovo valore regolato viene memorizzato.

Con il tasto "no" il programma di assistenza viene abbandonato.
con "sì" appare l'indicazione terminato.

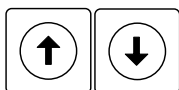


- Premere il tasto "SINISTRA".
Il programma di assistenza viene abbandonato.

5.3.14 Programma di assistenza "Tempo di incidenza" (2600)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Tempo di incidenza" e premere il tasto "ENTER".



- Con il tasto "ins" o "dis" regolare il tempo di incidenza desiderato (tra 3 e 20 secondi).



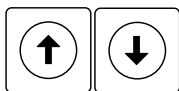
- Premere il tasto "ENTER".
Il nuovo valore regolato viene memorizzato.

Impostazione di default: 3 secondi

5.3.15 Programma di assistenza "Tempo di memorizzazione" (2650)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Tempo di memorizzazione" e premere il tasto "ENTER".



- Impostare il tempo di memorizzazione desiderato con il tasto "ins" o "dis".

Il tempo di registrazione può variare tra 0 e 20 secondi.

Questo significa che la sezione di aspirazione memorizza per un periodo regolabile l'ultima potenza di aspirazione impostata sulla postazione di lavoro.

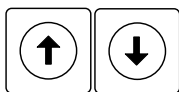
In caso di riaccensione della postazione di lavoro durante il tempo di memorizzazione, l'aspirazione avverrà con l'ultima potenza impostata, o con la potenza di aspirazione regolata con il programma di assistenza "Impostazione impianto generale".

Impostazione di default: 5 secondi



- Premere il tasto "ENTER".
Il nuovo valore regolato viene memorizzato.

5.3.16 Programma di assistenza "Versione SW" (2700)

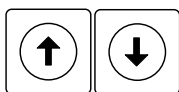


- Richiamare il programma di assistenza "Versione software" con il tasto "ins" o "dis".
La versione del software utilizzato in questa unità di aspirazione viene visualizzata ad es.: "Versione SW 2.0"

5.3.17 Programma di assistenza "Tempo pulizia filtro regolare" (2750)



- Richiamare, con il tasto "ins" o "dis" il programma di assistenza "Tempo pulizia filtro regolare" e premere il tasto "ENTER".



- Con il tasto "ins" o "dis" regolare il tempo di pulizia desiderato (tra 5 e 120 minuti).

Tale tempo corrisponde all'intervallo tra le regolari pulizie del filtro.
Impostazione di default: 60 minuti



- Premere il tasto "ENTER".
Il nuovo valore regolato viene memorizzato.

6 Metodi di trattamento

KaVo raccomanda l'utilizzo, durante l'impiego e la riparazione, esclusivamente di componenti **originali KaVo®**, in quanto essi sono stati più volte testati in termini di sicurezza, funzionamento e idoneità d'uso specifica.

6.1 Pulizia

In presenza di sporco pulire o lavare l'unità di aspirazione esternamente con un panno umido.

Si veda anche:

2.2.2 Specifiche del prodotto, Pagina 9
Controllo annuale

Si veda anche:

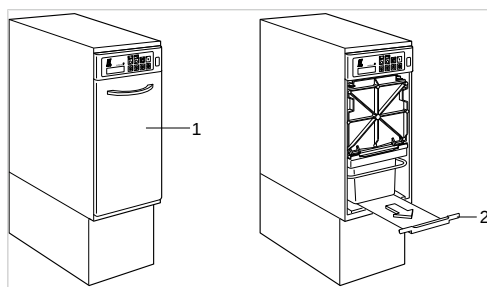
2.3.1 Generalità , Pagina 11
Indicazione di sicurezza liquidi penetranti

6.2 Manutenzione

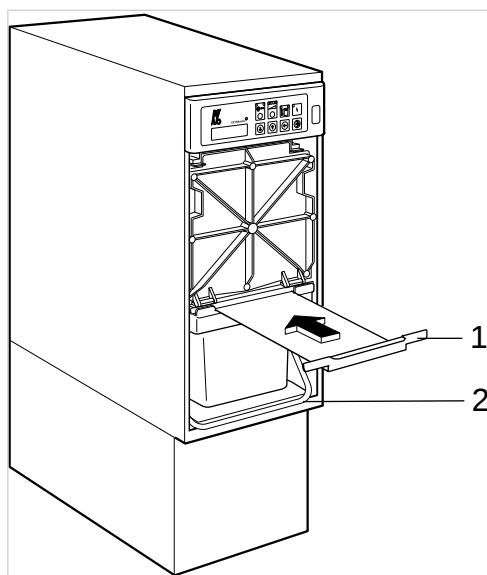
6.2.1 Sostituire il sacchetto rifiuti

Smontaggio

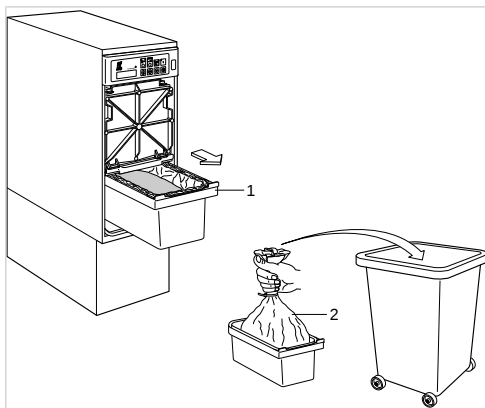
- ▶ Rimuovere il pannello frontale ① .
- ▶ Estrarre la valvola a saracinesca in acciaio inossidabile ② posta sotto al fondo del contenitore della polvere.



- ▶ Spingere verso il basso la leva di tensione di regolazione ② .
- ▶ Inserire la valvola a saracinesca in acciaio inossidabile ① nel contenitore della polvere in "Posizione di parcheggio superiore" nell'apposita guida (a battuta con la guarnizione).

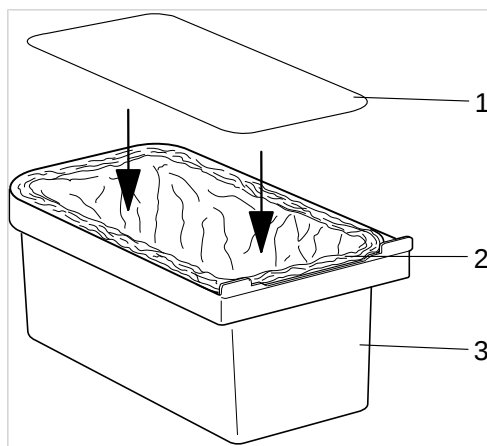


- Rimuovere il recipiente della polvere ①, chiudere il sacchetto per i rifiuti ② con il blocca cavo e provvedere allo smaltimento.

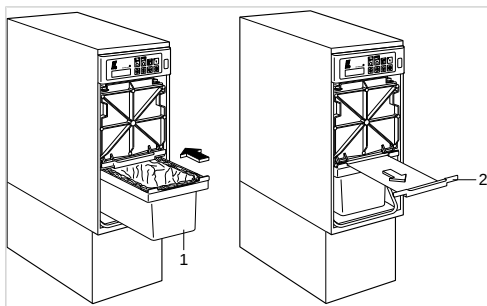


Montaggio

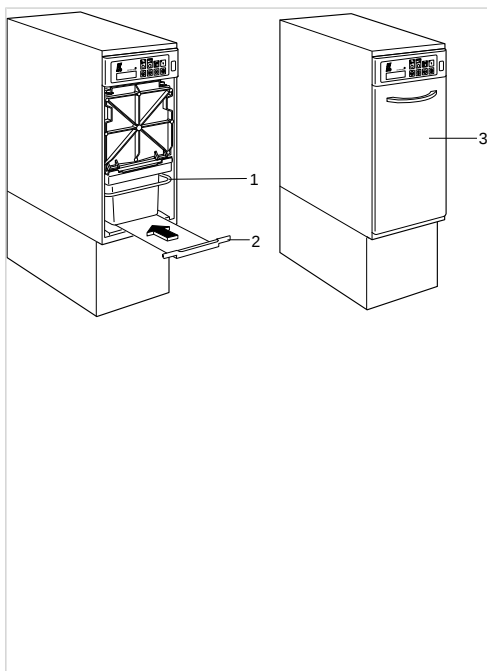
- Inserire un nuovo sacchetto dei rifiuti ② (accessori - set di smaltimento) **N. Matr. .065.70951**) nel contenitore della polvere ③ e premerlo contro il fondo del recipiente e le pareti.
- Inserire il materiale sporgente nel bordo doppio del contenitore e premere il sacchetto dei rifiuti ② lungo il profilo del contenitore della polvere, al fine di minimizzare l'immissione di aria.
- Inserire l'accessorio in cartone (accessori - set di smaltimento **N. Matr. 0.657.0951**) sul fondo del contenitore e stenderlo saldamente.



- Reinserire il contenitore della polvere ① con il sacchetto dei rifiuti inserito ① nell'unità di aspirazione e spingere verso l'alto la valvola a saracinesca in acciaio inossidabile ② in fase di estrazione contro la guarnizione di gomma.



- Spingere verso l'alto la leva di tensione di regolazione ①, il contenitore per i rifiuti viene in tal modo fissato.
- Pulire la valvola a saracinesca in acciaio inossidabile ② con acqua corrente e spingerla al di sotto del contenitore della polvere.
- Ricollegare il pannello anteriore ③.



6.2.2 Sostituire il filtro a carbone vegetale attivo

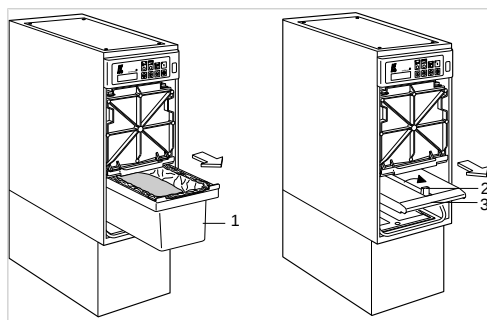
Smontaggio

- Rimuovere il contenitore della polvere ①.

Nuovo smontaggio.

Si veda anche: 6.2.1 Smontaggio, Pagina 48

- Sollevare entrambe le chiusure rapide ② sulla calotta di copertura ③ dell'impianto silenziatore o dei ripiani del filtro a carbone vegetale attivo e rimuovere la calotta di copertura.



- Rimuovere entrambi gli impianti silenziatori ④ e i blocchi del filtro a carbone attivo vegetale ⑤ **N. Matr. .065.71152** (manutenzione e durata d'uso regolabili - in conformità con i programmi di assistenza "Monitoraggio filtro a carbone" e "Tempo di inversione filtro a carbone").

Si veda anche:

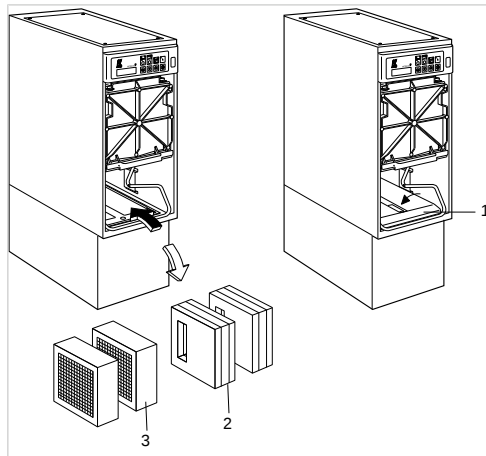
5.3.10 Programma di assistenza "Monitoraggio filtro a carbone" (2500), Pagina 43

5.3.11 Programma di assistenza "Tempo di inversione filtro a carbone" (2450), Pagina 43

Montaggio

- Inserire i nuovi blocchi del filtro a carbone attivo vegetale ⑤ (**N. Matr. .065.71152**), in modo tale che la guarnizione sia sempre rivolta sul lato esterno.

- Fissare la calotta di copertura ③ (bordo anteriore), portarla a battuta e serrare per mezzo delle due chiusure rapide.



Rimontaggio.

Si veda anche: 6.2.1 Montaggio, Pagina 49



Hinweis

In caso di rimozione del filtro a carbone vegetale attivo non più efficace, dopo l'inserimento del nuovo filtro eseguire un "Reset del tempo di manutenzione del filtro a carbone vegetale attivo" in conformità con il programma di assistenza.

Si veda anche: 5.3.13 Programma di assistenza "Reset tempo di monitoraggio filtro a carbone vegetale attivo" (2550), Pagina 44

Contemporaneamente, il "Tempo di inversione" può essere regolato in base ai requisiti, da 100 a 2500 ore di esercizio (in conformità con il programma di assistenza "Tempo di inversione del filtro a carbone").

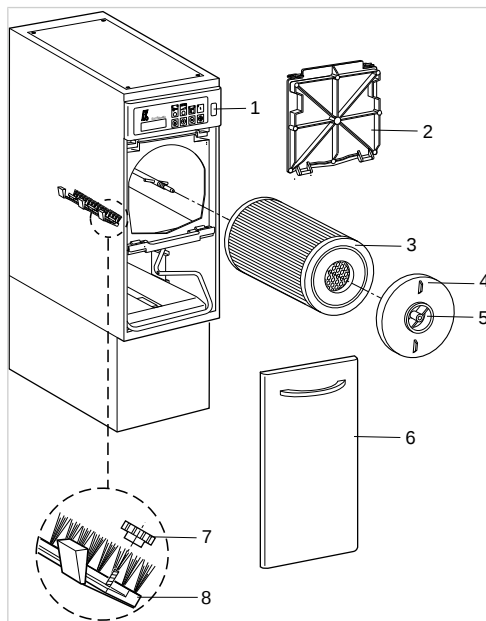
Si veda anche: 5.3.11 Programma di assistenza "Tempo di inversione filtro a carbone" (2450), Pagina 43

6.2.3 Sostituire il filtro a lunga durata

Si veda anche:

7 Eliminazione dei difetti, Pagina 58

Sostituire il filtro ③ (in caso di danneggiamento del filtro o di tentativi di pulizia del filtro senza successo)



Hinweis

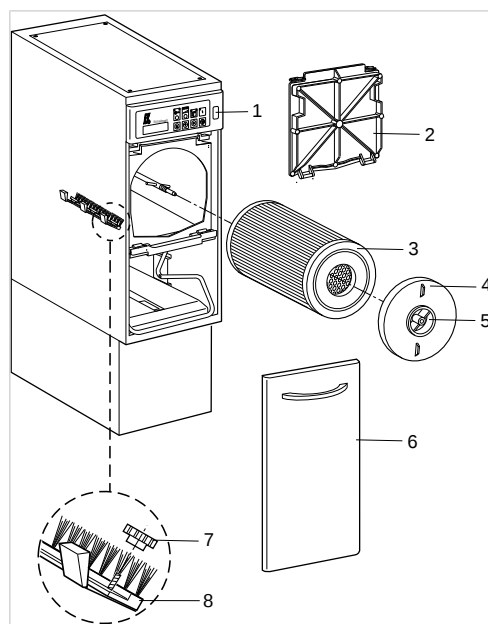
Completa funzionalità e garanzia dell'impianto esclusivamente con l'impiego di "cartucce per filtro KaVo" originali.
Indossare dispositivi di sicurezza adeguati (quali mascherina, guanti, etc.).

In caso di usura parziale del filtro dopo l'uso a lungo termine, che non possa essere eliminata neanche per mezzo di frequenti "lavaggi del filtro", il filtro ③ deve essere sostituito compreso il brush rail ⑧.

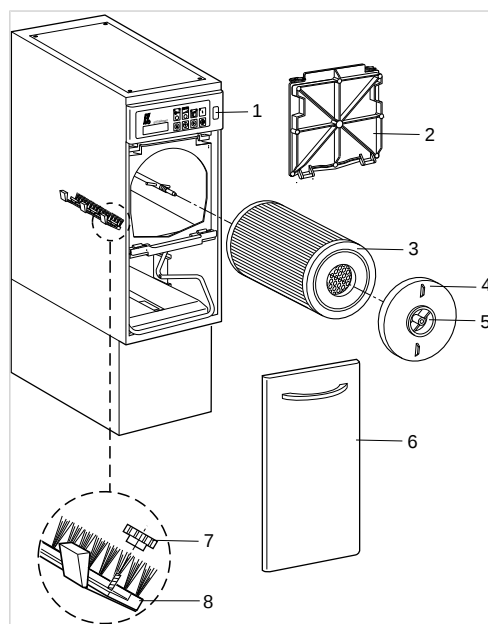
Smontaggio

- Rimuovere il pannello frontale ⑥ ed estrarre il contenitore della polvere.
- Rimuovere la copertura della scatola del filtro ②.
- Allentare il dado di serraggio ⑤ sulla flangia del filtro ④.

- Sollevare leggermente la flangia del filtro ④ ed estrarla.



- Sollevare anteriormente il filtro difettoso o danneggiato ③ ed estrarlo
- Svitare il brush rail usato ⑧ e fissare un nuovo brush rail **N. Matr. .022.93005** per mezzo di tre dadi zigrinati ⑦ .
- Imballare e provvedere allo smaltimento del filtro usato ③ e del brush rail usato ⑧ in sacchetti per i rifiuti in PE (accessori - set di smaltimento **N. Matr. 0.657.0951**) .



Montaggio

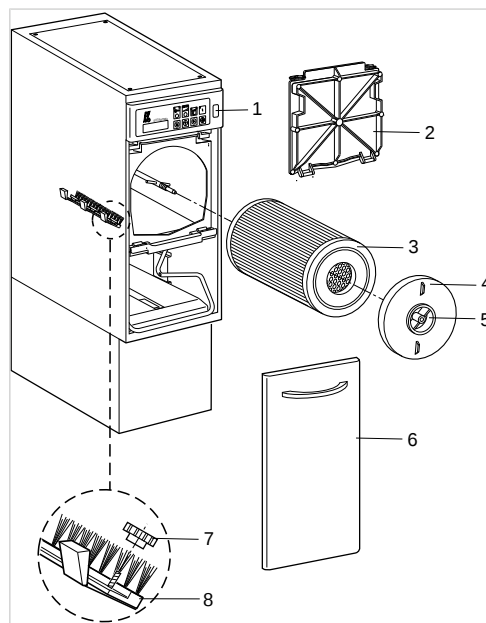
- ▶ Inserire con cautela il nuovo filtro ③ **N. Matr. .065.71142** e centrarlo all'interno della flangia del filtro posteriore.
- ▶ Sollevare leggermente anteriormente il filtro ③ e fissare nuovamente il filtro per mezzo della flangia anteriore ④ girando il dado di serraggio ⑤ . Rimontaggio

Si veda anche:

6.2.1 Montaggio, Pagina 49

Definizione del Si-vedano-anche-le informazioni sui contenuti non ST4.

Disinserendo e reinserendo dopo 10 secondi ca. l'interruttore di rete ① il dispositivo torna nuovamente alla modalità di funzionamento normale.



6.2.4 Indicatori LED

L'indicatore LED "Filtro" si illumina in modo permanente

Si veda anche:

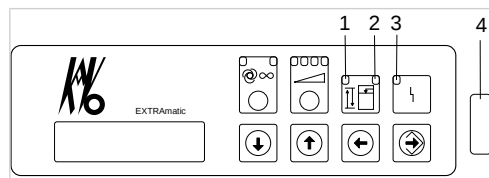
7 Eliminazione dei difetti, Pagina 58

Avvertenza 30.

All'illuminazione permanente dell'indicatore LED ① appare la segnalazione "Filtro pieno".

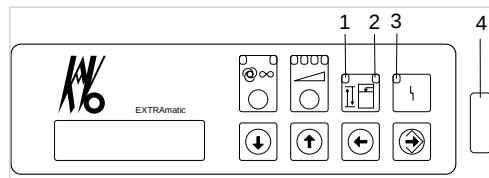
Al successivo inserimento del motore di aspirazione il filtro viene automaticamente pulito per 60 secondi ca.

Questa indicazione segnala inoltre all'utente di disinserire il dispositivo di lavoro collegato in breve tempo.



L'indicatore LED di stato del "Filtro" lampeggia

Un lampeggiamento del LED ① segnala che il filtro è già stato pulito e con contemporanea misurazione dello stato di riempimento.



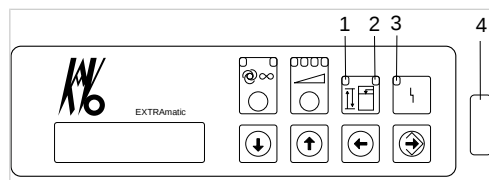
Gli indicatori LED di stato del "Filtro" e di difetto di funzionamento si illuminano

Si veda anche:

7 Eliminazione dei difetti, Pagina 58

Errore 24.

L'illuminazione del LED di stato del "Filtro" ① insieme con il LED di difetto di funzionamento ③ segnala un difetto di funzionamento a livello del filtro o dei condotti di aspirazione.

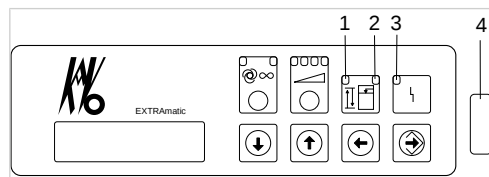


L'indicatore LED di stato del "Contenitore della polvere" si illumina in modo permanente

In caso di illuminazione permanente del LED ② appare la segnalazione "Contenitore dei rifiuti pieno".

Il motore di aspirazione viene automaticamente arrestato e bloccato alla successiva interruzione di corsa.

Il contenitore della polvere deve essere quindi rimosso e svuotato per poter riprendere l'attività.



Si veda anche: 6.2.1 Sostituire il sacchetto rifiuti, Pagina 48

7 Eliminazione dei difetti

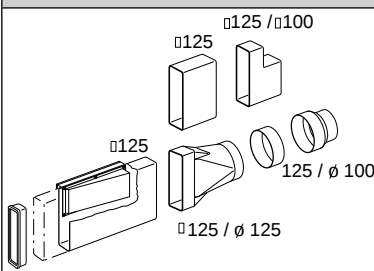
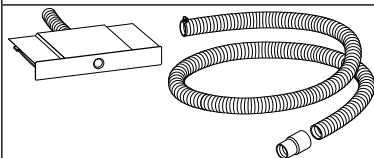
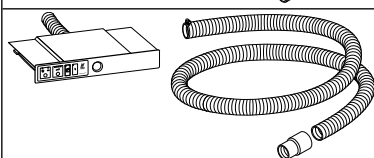
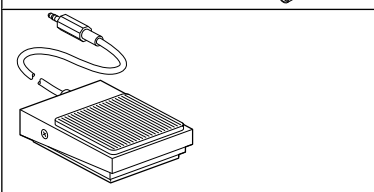
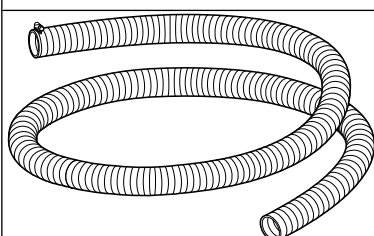
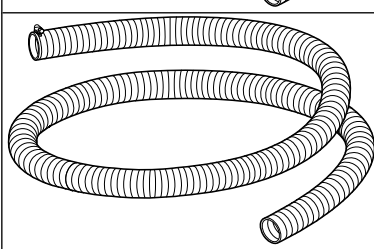
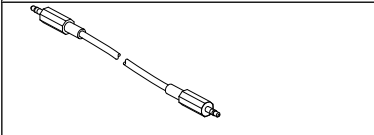
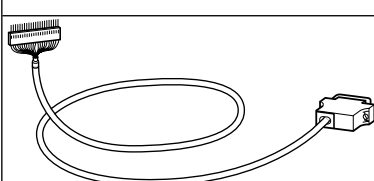
**Hinweis**

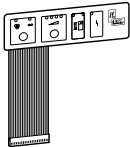
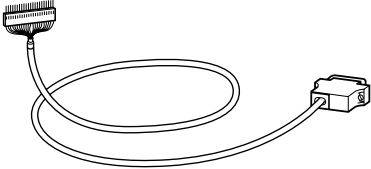
In questo prodotto le segnalazioni di errore e di avvertenza vengono visualizzate nel display con visualizzazione ottica.

Difetto	Causa	Rimedio
Errore 10 (1200)- rotazione del filtro. Nella procedura di pulizia non è stato possibile individuare nessun movimento del filtro.	Nessun filtro inserito	► Installare il filtro
	Difetto del motore di pulizia.	► Richiesta di colloquio con il servizio clienti. Rivolgersi al servizio clienti.
	Sensore di posizione del filtro difettoso.	► Richiesta di colloquio con il servizio clienti. Rivolgersi al servizio clienti.
Errore 11 (1200)- contenitore polvere. Il contenitore della polvere è stato estratto o il microinterruttore ha difetti di funzionamento.	Dopo la pulizia il contenitore della polvere non è stato reinserito.	► Reinserire correttamente il contenitore della polvere.
	Microinterruttore sporco o difettoso.	► Pulire le camme di controllo del microinterruttore o sostituire il microinterruttore.
Errore 23 (1200)- EEPROM difettoso. Difetto componente EEPROM.	Al momento dell'inserimento con l'interruttore di rete l'EEPROM viene testato. Questo errore si verifica in caso di difettosità del componente o in caso di occasionali difetti di funzionamento. Dopo la convalida con il tasto di memorizzazione l'unità di aspirazione può essere riutilizzata, ma, in caso di difetto, i valori specifici impostati dal cliente non vengono più letti, né memorizzati, dall'EEPROM.	► Premere il tasto "memorizzazione", in caso di persistenza contattare il servizio clienti.
Errore 24 (1200)- stato filtro. Condotti di aspirazione (intasati) o filtro pieno Il LED "difetto di funzionamento" si illumina.	Condotti di aspirazione sporchi o filtro pieno eventualmente intasato da corpo estraneo. Questo difetto viene indicato se, entro 60 secondi (3x successivamente) dopo la pulizia, compare di nuovo l'indicazione "Filtro pieno".	► Verificare i condotti di aspirazione, eventualmente sostituire il filtro.
Errore 25 (1200)- difetto da calo di pressione Assenza di calo di pressione, nonostante l'azionamento del motore di aspirazione.	Motore di aspirazione difettoso.	► Sostituire il motore di aspirazione.
	Canale di aspirazione mancante o non correttamente inserito.	► Collegare il canale di aspirazione o verificare il corretto collegamento.
	Flap ad elementi filtranti non collegato.	► Collegare il flap ad elementi filtranti.
Avvertenza 30 (1201) - Pulizia del filtro Si raccomanda di pulire presto il filtro	Filtro molto sporco.	► Il filtro viene pulito automaticamente in occasione della prossima interruzione dei lavori.
Avvertenza 31 (1201) - Contenitore pieno La botola segnala il recipiente della polvere pieno	Contenitore della polvere pieno.	► Svuotare immediatamente il contenitore della polvere.

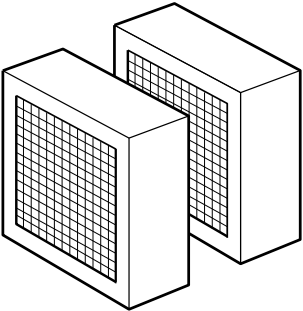
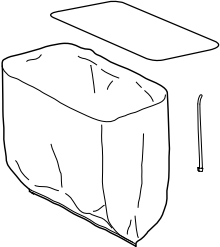
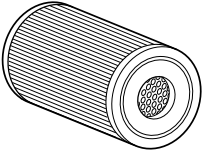
Difetto	Causa	Rimedio
Avvertenza 32 (1201)- Durata di stazionamento filtro a carbone vegetale attivo Avviso di controllo o sostituzione del filtro a carbone vegetale attivo	Il tempo di manutenzione del filtro a carbone vegetale attivo è decorso.	► Con l'indicazione "Filtro in ordine" allungare i tempi di manutenzione, a "Filtro saturo" sostituire il filtro a carbone vegetale attivo.
Potenza di aspirazione solo su una/ due postazioni di aspirazione invece che su tre.	Condotto(i) di aspirazione intasati (ad es. corpo estraneo di grosse dimensioni aspirato).	► Verificare il passaggio nel condotto d'aspirazione. Rimuovere i corpi estranei. Pulire il condotto di aspirazione.
	Griglia, microstaccio d'oro intasati	► Pulire la griglia ed event. sostituire il microstaccio d'oro.
Potenza di aspirazione presente in tutte e 3 le postazioni di aspirazione, anche se necessarie solo in un condotto di aspirazione.	Assenza di alimentazione con aria in pressione.	► Produrre alimentazione con aria in pressione e controllare la pressione dell'aria e all'occorrenza reimpostarla.
Potenza di aspirazione troppo bassa.	Condotto(i) di aspirazione intasato(i).	► Verificare il passaggio nei condotti di aspirazione e pulirli.
	Griglia, microstaccio d'oro intasati.	► Pulire la griglia Svuotare il microstaccio d'oro, pulirlo o event. sostituirlo
	Fase di aspirazione preselezionata troppo bassa.	► Selezionare la fase di aspirazione superiore successiva mediante i tasti.

8 Accessori

Visualizzazione	Testo breve di descrizione del materiale	N. Matr.
	Set aria di scarico	0.657.0901
	Pannello di aspirazione per EXTRAmatic	0.657.0841
	Pannello di aspirazione EXTRAmatic (904x)	0.657.1531
	Comando a pedale	1.000.3147
	Riduzione Ø 50/42	0.224.6597
	Tubo da 5 metri (Ø 50 mm)	0.695.1422
	Tubo da 1,2 metri (Ø 42 mm)	0.695.1402
	Rete di comando K-Control	1.000.7198
	Gruppo cavi 7000 (904x)	0.691.4702

Visualizzazione	Testo breve di descrizione del materiale	N. Matr.
	Tastiera a membrana ABS 904x	0.657.3772
	Gruppo cavi 4000 (904x)	0.691.4642

Materiale di manutenzione ed uso

Visualizzazione	Testo breve di descrizione del materiale	N. Matr.
	Filtro a carbone vegetale attivo	0.657.1152
	Set di smaltimento	0.657.0951
	ABSORBA - Filtro di lunga durata	0.657.1142



KaVo. Dental Excellence.